Nintendo

GAME BOY™ COLOR

Inspired By

THE FIFTH ELEMENT

CGB-BNXP-EUR

NYR

NEW YORK RACE

wanadoo

Gaumont

KALISTO ENTERTAINMENT

INSTRUCTION BOOKLET

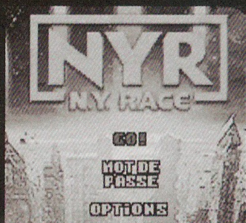
ONLY FOR GAME BOY™ COLOR


NYR
NEW YORK RACE



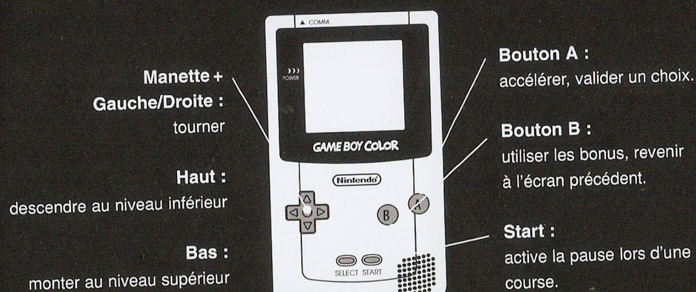


COMMENCER UNE PARTIE



- 1 Assure-toi que ta console **Game Boy™ Color** est éteinte.
- 2 Insère la cartouche de jeu **"New York Race"** dans ta console **Game Boy™ Color**, en tournant l'étiquette vers l'extérieur.
- 3 Fais glisser le bouton **POWER** sur **ON**.
- 4 Appuie sur le bouton **START** pour commencer le jeu, dès que l'écran principal apparaît.
- 5 Pour continuer une partie, sélectionne le menu password et entre le mot de passe obtenu à la fin d'une course.

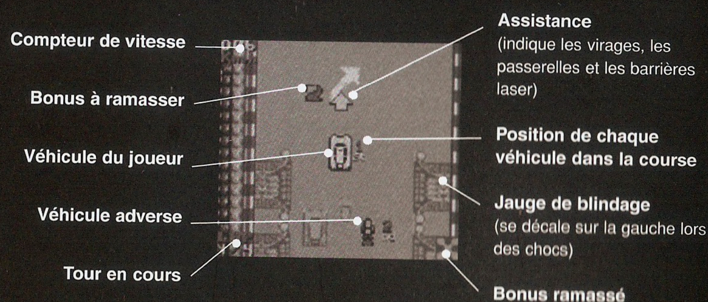
COMMANDES DE JEUX



CHAMPIONNAT

But du jeu : remporter le championnat. Le championnat est composé de 4 divisions. Chaque division comporte un certain nombre de courses qu'il faut remporter pour accéder à la division suivante.

ÉCRAN DE CONTRÔLE



Les courses se déroulent sur 2 niveaux différents. Le véhicule est plus rapide au niveau supérieur, mais il y rencontre plus d'obstacles à éviter. Des gains sont distribués au joueur selon sa position finale. Les gains permettent d'acheter de nouveaux véhicules. Le taxi est disponible par défaut dès le début du jeu.

BONUS

En ramassant deux fois le même bonus, on peut lancer le combo correspondant.



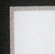
EAU : lâche des bulles qui ralentissent les concurrents.
Combo : lâche des bulles qui font tournoyer les concurrents.



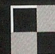
AIR : augmente la vitesse de pointe du véhicule.
Combo : augmente la vitesse et le rend insensible aux passerelles, aux concurrents, mais pas aux barrières laser !



FEU : tire des boules de feu.
Combo : tire des grosses boules de feu. Celles-ci détruisent en un seul coup les adversaires qui sont touchés.



TERRE : rend le véhicule invulnérable.
Combo : rend le véhicule invulnérable et recharge sa jauge d'énergie tant que celui-ci ne collisionne aucun obstacle.



5ème élément : ralentit instantanément tous les concurrents jusqu'à leur arrêt total. Le bonus 5ème élément est le seul bonus qui ne se régénère pas et qui ne peut pas être cumulé.

CHOIX DE LA COURSE



Garage (choix du véhicule parmi ceux achetés)

Course

Concessionnaire

CONCESSIONNAIRE



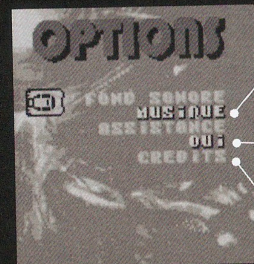
Argent en poche

Nom et prix du véhicule

Véhicule précédent /suivant

Caractéristiques (vitesse maxi, accélération, bouclier)

MENU D'OPTIONS



Choisir la musique ou le bruit du moteur lors des courses

Activer ou désactiver l'assistance dans les courses

Afficher les crédits



GETTING STARTED



- 1 Ensure your **Game Boy™ Color** is switched OFF.
- 2 Insert the game pack for the '**New York Race**' game into your **Game Boy™ Color** console by turning it so the label points towards the outside.
- 3 Switch the **POWER** button to **ON.**
- 4 Press the **START** button to start the game as soon as the main screen appears.
- 5 To continue a game, select the password menu and enter the password you were given at the end of a race.

COMMANDS

Control Pad Right/Left:
turn

Up:
go down to the level below

Down:
go up to the higher level

A Button:
accelerate, validate a selection.

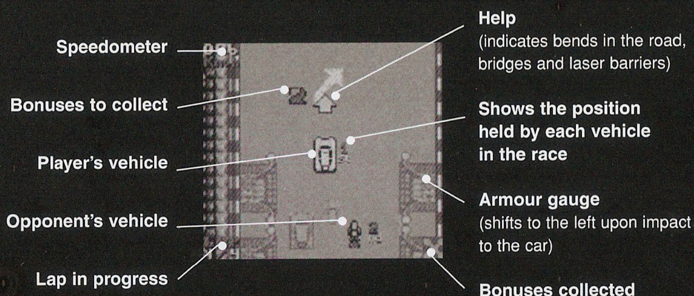
B Button:
use your bonuses, go back to the previous screen.

Start:
activates the pause function in the middle of a race.

CHAMPIONSHIP

Aim of the game: to win the championship. The championship is made up of 4 sections. Each section contains a given number of races that you must win to get to the next section.

CONTROL SCREEN



The races take place on two levels. The vehicle is quicker on the top level, but there are many more obstacles in its path, which it must avoid.
Points are distributed to the player according to their finishing position. These points can be used to buy a new vehicle. The taxi is available by default at the start of the game.

THE BONUSES

If you collect the same bonus twice, you can use the Combo format for that bonus.



WATER: releases water bubbles which slow down your opponents.
Combo: releases water bubbles which make your opponents turn around.



AIR: increases the maximum speed of the vehicle.
Combo: increases its speed and makes it immune to bridges and opponents, but not to laser barriers!



FIRE: fires fireballs.
Combo: fires big fireballs. These destroy in one go all the opponents they touch.



EARTH: makes the vehicle indestructible.
Combo: makes the vehicle indestructible and recharges its energy stores as long as it does not collide with any obstacles.



Fifth Element: instantly slows down all opponents until they come to a complete standstill. The Fifth Element bonus is the only one which is not regenerated (it appears only once in each race) and cannot be accumulated.

CHOOSING A RACE



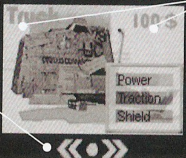
Race

Garage
(select vehicle from those purchased)

Car dealer

CAR DEALER

Money stored

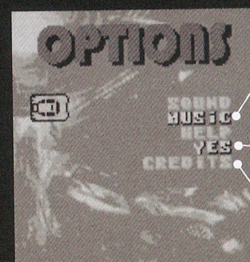


Name and price of vehicle

Previous/next vehicle

Features
(max speed, acceleration, shield)

OPTIONS MENU



Selects music or the sound of the motor as background noise during a race

Activates or deactivates the help function in the race

Displays the credits

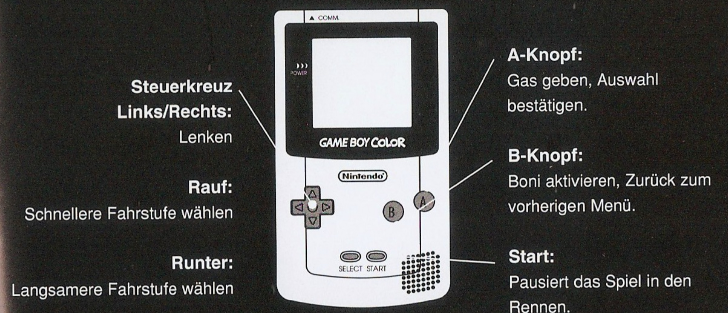


VOR DEM START



- 1 Stelle sicher, dass dein **Game Boy™ Color** ausgeschaltet ist **(OFF)**.
- 2 Stecke das **„New York Race“**-Spielmodul so in deinen **Game Boy™ Color**, dass die Modulseite mit dem Aufkleber nach außen weist.
- 3 Schalte den **Game Boy™ Color** nun an **(ON)**.
- 4 Drücke **START**, um das Spiel zu starten, sobald das Hauptmenü erschienen ist.
- 5 Um ein Spiel fortzusetzen, wähle das Passwort-Menü an und gib eines der Passwörter ein, die du am Ende eines Levels erhältst.

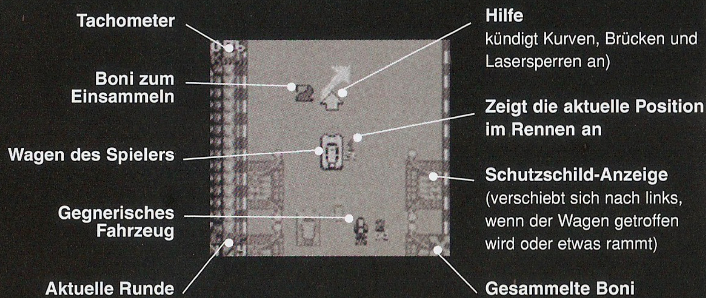
STEUERUNG



MEISTERSCHAFT

Ziel des Spiels: die Meisterschaft gewinnen. Sie besteht aus 4 Abschnitten. Jeder Abschnitt enthält eine Anzahl Rennen, die du gewinnen musst, um in den nächsten zu gelangen.

DAS BILD IM SPIEL



Das Rennen kann auf zwei Stufen gefahren werden. Auf der schnellen Stufe ist Tempo Trumpf, doch befinden sich hier auch viel mehr Hindernisse auf der Straße.
Punkte gibt es je nach Schlussposition im Rennen. Mit diesen Punkten kannst du neue Fahrzeuge kaufen. Zu Beginn des Spiels startest du mit dem Taxi.

DIE BONI

lWenn du einen Bonus zweimal einsammelst, kannst du seine Combo-Variante nutzen.



WASSER: Lässt einen Wasserschwall ab, der deine Gegner bremst.
Combo: Lässt Wasserbomben ab, die deine Gegner drehen lassen.



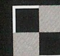
UFT: Erhöht das Spitzentempo deines Autos.
Combo: Erhöht das Spitzentempo und macht dein Auto immun gegen Brücken und Gegner, nicht aber gegen Lasersperren!



FEUER: Lässt dein Auto Feuerbälle schießen.
Combo: Große Feuerbälle! Diese Feuerbälle vernichten alle Gegner, die sie berühren.



ERDE: Macht dein Fahrzeug unzerstörbar.
Combo: Macht dein Fahrzeug unzerstörbar und lädt seine Energie auf, solange du kein Hindernis berührst.



Fünftes Element: Bremst alle deine Gegner bis zum Stillstand ab. Das fünfte Element wird als einziges auf der Strecke nicht ersetzt – es gibt nur eines pro Rennen! Auch gibt es hier keine Combo-Variante.



INICIO



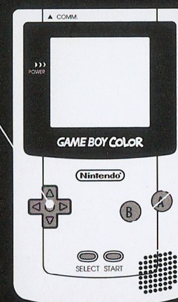
- 1 Asegúrate de que la **Game Boy™ Color** está en apagada **(OFF).**
- 2 Inserta el cartucho del juego **'New York Race'** en la consola **Game Boy™ Color** de modo que la etiqueta apunte hacia fuera.
- 3 Pon el interruptor de encendido **(POWER)** en la posición **ON**.
- 4 Pulsa el botón **START** para iniciar la partida tan pronto como aparezca la pantalla principal.
- 5 Para continuar una partida, selecciona el menú de contraseñas y escribe la contraseña que se te ha indicado al final de la carrera.

CONTROLES

Panel de Control Derecha/Izquierda: girar

Arriba: bajar un nivel

Abajo: subir un nivel



Botón A: acelerar, confirmar selección.

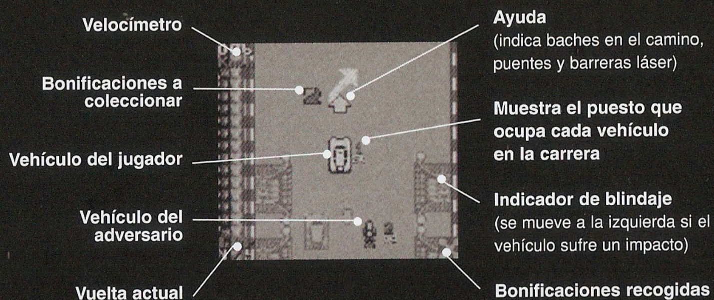
Botón B: usar las bonificaciones, volver a la pantalla anterior.

Start : activa la función pausa durante una carrera.

CAMPEONATO

Objetivo del juego: ganar el campeonato. El campeonato consta de 4 fases. Cada una está formada por varias carreras que debes ganar para ir a la siguiente fase.

PANTALLA DE CONTROL



La carrera se desarrolla en dos niveles. En el nivel superior, el vehículo es más rápido, pero hay muchos más obstáculos en el camino que se deben sortear.
El corredor obtiene puntos según el puesto en que termina la carrera. Los puntos se utilizan para comprar un vehículo nuevo. El taxi está disponible por defecto al inicio del juego.

BONIFICACIONES

Si obtienes dos veces la misma bonificación, puedes usarla en el modo Combi.



AGUA: suelta burbujas de agua que ralentizan a los adversarios.
Combi: suelta burbujas de agua que hace que los adversarios den vueltas.



AIRE: aumenta la velocidad máxima del vehículo.
Combi: aumenta la velocidad y lo hace inmune a los puentes y adversarios, pero no a las barreras láser!



FUEGO: dispara bolas de fuego.
Combi: dispara bolas de fuego grandes que destruyen de un golpe a todos los oponentes que tocan.



TIERRA: hace que el vehículo sea indestructible.
Combi: el vehículo es indestructible y recarga su suministro de energía siempre que no choque contra los obstáculos.



Quinto elemento: reduce inmediatamente la velocidad de todos los adversarios hasta que paren del todo. La bonificación Quinto elemento es la única que no se regenera (sólo aparece una vez en cada carrera) y no se puede acumular.

SELECCIONAR LA CARRERA



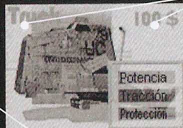
Carrera

Garaje
(seleccionar un vehículo de los que se hayan comprado)

Concesionario

CONCESIONARIO

Dinero acumulado

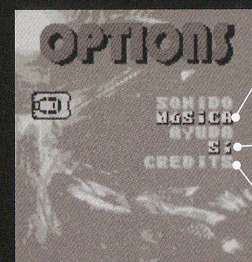


Nombre y precio del vehículo

Vehículo anterior/siguiente

Características
(velocidad máx., aceleración, protección)

MENÚ OPCIONES



Selecciona la música o el sonido del motor como sonido de fondo durante una carrera

Activa o desactiva la función de ayuda en la carrera

Muestra los títulos de crédito

Inspired By
THE FIFTH ELEMENT



COME INIZIARE



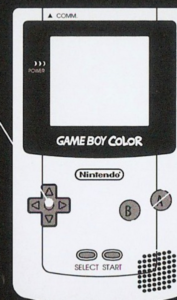
- 1 Accertati che il tuo **Game Boy™ Colo**r sia spento **(OFF)**.
- 2 Inserisci la cassetta di gioco di **'New York Race'** nel **Game Boy™ Colo**r, controllando che l'etichetta sia rivolta all'esterno.
- 3 Accendi la console spostando su **ON** il pulsante **POWER.**
- 4 Per iniziare a giocare, premi il pulsante **START** quando compare la schermata principale.
- 5 Per continuare una partita, seleziona il menu Password e inserisci la password che ti è stata fornita al termine di una gara.

COMANDI

Control Pad Sinistra/Destra:
curva

Su:
vai al livello precedente

Giù:
vai al livello successivo



Pulsante A:
accelera / conferma una selezione

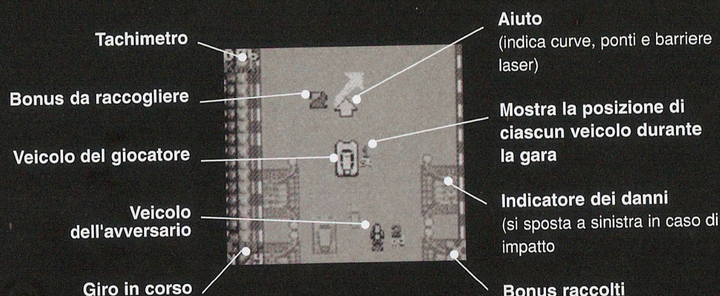
Pulsante B:
usa i tuoi bonus / torna alla schermata precedente

Start:
attiva la funzione Pausa durante una gara

CAMPIONATO

Scopo del gioco: vincere il campionato, che è composto da 4 sezioni; ciascuna sezione contiene un determinato numero di gare, che dovrai vincere per poter passare alla sezione successiva.

SCHERMATA COMANDI



Le gare si svolgono su due livelli; in quello superiore il veicolo è più veloce, ma incontra sul suo tragitto molti più ostacoli da evitare.
I punti assegnati al giocatore dipendono dalla sua posizione all'arrivo; tali punti possono essere utilizzati per acquistare un nuovo veicolo. Il veicolo disponibile di default all'inizio del gioco è il taxi.

I BONUS

Se raccogli due volte lo stesso bonus, puoi usare il formato Combo.


ACQUA: rilascia bolle d'acqua che rallentano i tuoi avversari.
Combo: rilascia bolle d'acqua che fanno girare su se stessi i tuoi avversari.


ARIA: aumenta la velocità massima del veicolo.
Combo: aumenta la velocità del veicolo e lo rende immune dai ponti e dagli avversari, ma non dalle barriere laser!


FUOCO: lancia palle di fuoco.
Combo: lancia palle di fuoco più grandi, che distruggono tutti gli avversari con cui vengono a contatto.

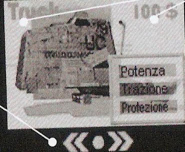

TERRA: rende il veicolo indistruttibile.
Combo: rende il veicolo indistruttibile e ricarica le sue riserve di energia, purché non collida con altri veicoli.


Quinto elemento: rallenta immediatamente tutti gli avversari fino a farli fermare.
Il bonus Quinto elemento è l'unico che non si rigenera (appare solo una volta in ciascuna gara) e non è cumulabile.

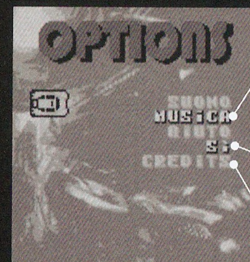
COME SCEGLIERE UNA GARA



AUTOSALONE



MENU OPZIONI



Inspired By
THE FIFTH ELEMENT



COMEÇAR



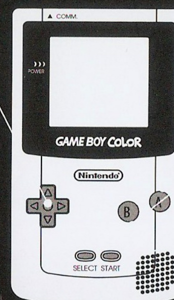
- 1 Certifique-se que o teu **Game Boy™ Color** está desligado **(OFF)**.
- 2 Insere o cartucho do jogo **'New York Race'** na tua consola **Game Boy™ Color** colocando-o de modo a que a etiqueta fique virada para fora.
- 3 Coloca o botão **POWER** na posição **ON.**
- 4 Prime o botão **START** para dar início ao jogo assim que o ecrã principal aparecer.
- 5 Para continuar um jogo já iniciado, selecciona a opção password e insere a password que te foi dada no fim da corrida.

COMANDOS

Control Pad Direita/Esquerda:
virar para a direita e para a esquerda

Para cima:
subir para o nível seguinte

Para baixo:
descer para o nível anterior



Botão A:
acelerar, validar uma selecção.

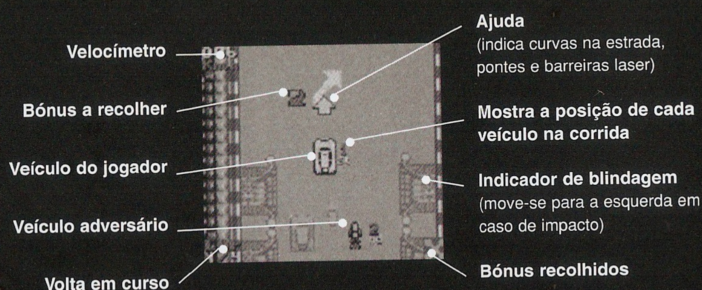
Botão B:
utilizar os bónus, voltar ao ecrã anterior.

Start :
activa a função de pausa no meio de uma corrida.

CAMPEONATO

Objectivo do jogo: ganhar o campeonato. O campeonato é composto por 4 secções. Cada secção tem um determinado número de corridas, que deves ganhar para passar à secção seguinte.

ECRÃ DE CONTROLO



As corridas decorrem em dois níveis. O veículo é mais rápido no nível superior, mas também há mais obstáculos no seu caminho, os quais devem ser evitados.
Os pontos são atribuídos ao jogador de acordo com a posição em que termina a corrida. Esses pontos podem ser utilizados para comprar um veículo novo. O táxi está disponível no início do jogo.

OS BÓNUS

Se recolheres o mesmo bónus duas vezes, podes usar o formato Combo desse bónus.



ÁGUA: liberta bolhas de água que fazem abrandar os teus adversários.
Combo: liberta bolhas de água que fazem os teus adversários virar para trás.



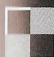
AR: Aumenta a velocidade máxima do veículo.
Combo: Aumenta a velocidade e torna o veículo imune a pontes e adversários, mas não a barreiras laser!



FOGO: dispara bolas de fogo.
Combo: dispara bolas de fogo maiores. Estas destroem de uma vez todos os adversários que atingem.



TERRA: torna o veículo indestrutível.
Combo: torna o veículo indestrutível e recarrega as reservas de energia enquanto não colidires com qualquer obstáculo.



Quinto Elemento: faz abrandar instantaneamente todos os adversários até pararem por completo. O bónus Quinto Elemento é o único que não pode ser regenerado (aparece uma só vez por corrida) e não pode ser acumulado.

ESCOLHER UMA CORRIDA

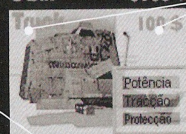


Corrida

Garagem (escolher um veículo entre os comprados)

Loja de carros

LOJA DE CARROS



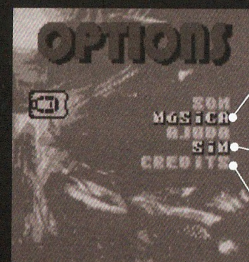
Dinheiro em caixa

Nome e preço do veículo

Veículo anterior/seguinte

Funcionalidades (vel. máx., aceleração, protecção)

MENU OPÇÕES



Selecciona música ou o som do motor para teres som de fundo durante a corrida

Activa ou desactiva a função de ajuda durante a corrida

Mostra os créditos

CUSTOMER SERVICES

COUNTRY	ADRESS
FRANCE	wanadoo.edition@francetelecom.com
UK	hotline_uk@wanadoo.com
SPAIN	hotline_espana@wanadoo.com
GERMANY	hotline_deutschland@wanadoo.com
ITALY	hotline_italia@wanadoo.com
PORTUGAL	hotline_portugal@wanadoo.com

CREDITS

GAUMONT
Executive Producer
Loic Trocme
Producers
Franck Chorot
Patrice Ledoux

WANADOO EDITION
Editorial and Production
Vincent Berlioz
Edouard Lussan
David Hartley
Fanny Jacob
Jacques Chatenet
Franck Abitbol
Samuel Gatté
Marketing
Olivier Pierre
Ingrid Bermont
Caroline Maillols
Manuela Roch
Cyrielle Japhet
Laurent Vittoz
Communications
Inès Pauly
Emilie Bontemps
Philippe Rodier - VPCom
International Sales
Christelle Chandavoine
Arnaud Doudard
Alexis Gresoviac
Marie-Josée Limacher
Olivier Pierre
Irène Toporkoff-Mayer
Marie-Christine Vaz

KALISTO
Producers
Nicolas Gaume
Daniel Cohen
Dominique Patard
Executive Producer
Clement Merville
Project manager
Christophe Gayraud
Fabrice Cambounet
Production Manager
Laurent Rigal
Stephanie Begaud
Test Manager
Jerome Antona
Senior Tester
Mickael Pratali
Testers
Mickael Pratali
William Grosselin
QA Manager
Vincent Tréma
GD Consultant
Mickael Pratali
Technical Consultant
Christophe Gayraud
Additional Tools
Eric Thommerot
Christophe Gayraud

PSYLOGIC COMMUNICATION
Head Programmer
Gil Espeche
Game Design
Gil Espeche
Sound Effects
Gil Espeche

GRAPHISME
Graphics
Philippe Dessoly
Additional Graphics
'5th Race' Team

ALL MUSICS
Michel Golgevit
Olivier Rabat
Produced by
Dune Sound – Paris

THANKS
Andre Labbouz
Stéphane Partenay
Henri Magalon



wanadoo

Gaumont

KALISTO
ENTERTAINMENT

WANADOO EDITION : Service consommateurs BP 105-07 75326 PARIS Cedex 07 FRANCE
Published by Wanadoo - Distributed by Wanadoo édition 103, rue de Grenelle 75007 PARIS

NYR006-BK